

# consigli di utilizzo dei nostri prodotti

Per un corretto utilizzo dei nostri prodotti da pavimento occorre tenere presente oltre alle prove di laboratorio, quale sarà il luogo di impiego. La scelta delle piastrelle deve dunque essere il risultato di analisi approfondite. Il numero che troverete inscritto nello spazio **PEI** vicino al nome di ogni prodotto GPS, indica uno dei cinque gruppi di usura con cui la SINTESI ha classificato i suoi pavimenti considerando le normative Europee EN, i risultati dei test cui vengono sottoposti i prodotti nel laboratorio di ricerca interno all'azienda e l'esperienza acquisita nei numerosi anni di impiego dei nostri materiali.

**VEDI TABELLE:** Classificazione delle piastrelle da pavimento per la resistenza all'usura, categoria di resistenza allo scivolamento con piedi calzati.

## **GB** suggestion on how to use our products

To properly use our floor tiles besides the laboratory tests one must also consider where they will be used. The choice of tile must be carefully thought out. The number you find in the **PEI** box near the name of each product GPS indicates one of five categories of uses. Sintesi has assigned each product a classification on the basis of European EN standards, the results of laboratory testing on the products performed by the company research department and years of experience with these materials.

**SEE TABLES:** Classification of the floor tiles for wear resistance, Slip resistance groups with footwear.

It is also extremely important to follow some standard maintenance and cleaning procedures to keep the beauty of the product unchanged in time. It is, therefore, extremely important to use mats of appropriate size located at suitable points so as to eliminate abrasive agents before they come into contact with the flooring. Finally, both during and after laying of the floor, while construction is still in progress, it is important to operate in such manner as to eliminate any abrasives from the floor. This may be done either by cleaning or by applying some form of protection.

All the products in this catalogue are highly sintered. Therefore, the usual dipping in water that normally precedes the laying is not necessary. It can anyway be carried out very quickly to remove from the tile back the layer of dust that could jeopardize a correct adhesion. If the laying surface is wide, spaced expansion joints must be arranged at a distance of about 4 meters. Immediately after the laying, clean carefully the floor, paying attention when the joint grouting is coloured.

## **F** conseils d'utilisation de nos produits

Pour une utilisation correcte de nos produits pour sols, il est nécessaire de prendre en considération, outre les essais de laboratoire, également quel sera l'endroit d'utilisation. Le choix des carrelages devra donc être le résultat d'analyses approfondies. Le numéro que vous verrez imprimé dans le petit carré **PEI** près du nom de chaque produit GPS indique l'un des cinq groupes d'usure avec lesquels la Sintesi a classé ses carrelages. Ce classement a été réalisé en considération de la réglementation européenne EN, des résultats des tests auxquels ont été soumis les produits dans le laboratoire interne de recherche de l'établissement, ainsi que de l'expérience acquise au cours des nombreuses années d'utilisation de nos matériaux.

**VOIR LES TABLEAUX:** Classement de nos carreaux de sols selon la résistance à l'usure, Catégories de résistance au glissement les pieds chaussés.

Il est en outre d'une extrême importance suivre certaines normes de manutention et d'entretien afin de garder inaltéré dans le temps le bel aspect du produit. Il en résulte donc l'importance de mettre des paillassons ayant des dimensions adéquates et cela aux endroits les plus indiqués afin d'éliminer les agents abrasifs avant que ceux-ci n'entrent en contact avec les carrelages. En outre, au moment de la pose du carrelage et successivement, pendant la période qui coïncide aux phases d'activité du chantier de construction il est important d'opérer de façon telle à éliminer les agents abrasifs pour les sols soit à travers le nettoyage soit avec l'emploi d'éléments de protection.

Tous les produits illustrés dans ce catalogue présentent un haut degré de synthèse. C'est pour cela que le prolongement dans l'eau, qui précède généralement la pose, n'est pas nécessaire. Ce traitement peut toutefois être rapidement exécuté pour éliminer la couche de poussière sur la partie arrière des carreaux pouvant compromettre la bonne adhérence de ceux-ci. Si la surface de pose est assez vaste, il faut prévoir des joints de dilatation intercalés entre eux d'environ 4 mètres. Immédiatement après la pose, il faut nettoyer avec soin le carrelage, tout en prêtant un soin particulier si le masticage des joints est coloré.

È inoltre estremamente importante seguire alcune norme di manutenzione e pulizia per mantenere inalterato nel tempo un bell'aspetto del prodotto. Risulta così importantissimo utilizzare zerbini di adeguate dimensioni e nei posti più opportuni onde eliminare gli agenti abrasivi prima che questi entrino in contatto con i pavimenti. Inoltre durante e successivamente la posa della pavimentazione nel periodo che coincide con fasi di attività del cantiere edile è importante operare in maniera tale da eliminare agenti abrasivi dalle pavimentazioni o attraverso la pulizia o attraverso elementi di protezione.

Tutti i prodotti di questo catalogo sono altamente greificati. Per questo, l'abituale immersione in acqua che solitamente precede la posa, non è necessaria. Può essere comunque eseguita in modo rapido per togliere dal retro delle piastrelle lo strato di polvere che potrebbe pregiudicarne una corretta adesione. Se la superficie di posa è ampia debbono essere predisposti giunti di dilatazione distanziati di circa 4 metri l'uno dall'altro. Subito dopo la posa è necessario pulire con cura il pavimento usando particolare attenzione quando la stuccatura dei giunti è colorata.

## D Empfehlungen für die Anwendung unserer Produkte

Für eine korrekte Anwendung unserer Bodenfliesen ist außer den Laborproben zu beachten, wo diese zu verlegen sind. Die Wahl der Fliesen hat somit genauer Überlegungen zu unterliegen. Die Nummer PEI, die Sie in dem Quadrat neben dem Namen jedes Produktes GPS finden, gibt Ihnen eine der fünf Anwendungsgruppen an, in die die Sintesi ihre Bodenfliesen klassifiziert hat. Diese Klassifizierung erfolgte unter Zugrundelegung der europäischen Norme, die Ergebnisse der Tests, denen das Material im Untersuchungslabor unseres Unternehmens unterworfen werden und der Erfahrung bei der Anwendung im Laufe der zahlreichen Jahren.

SEHEN DIE TABELLEN: Eingruppierung glasierter Bodenfliesen nach dem Oberflächenverschleisswiderstand, Rutschhemmungskategorien mit Schuhwerk.

Es ist darüberhinaus von größter Bedeutung einige Pflege- und Reinigungsvorschriften zu beachten, um im Laufe der Jahre einen gleichbleibenden Aspekt des Produktes beizubehalten. Es ist deshalb besonders wichtig, angemessene Fußmatten an den Eingängen zu legen, um so die den Fußboden beschadigenden schiefehenden Mittel vor dem Betreten desselben zu entfernen. Darüberhinaus ist bei der Verlegung und in der Folge darauf zu achten, daß während der noch auszuführenden Bauarbeiten, verschleißende Substanzen den Boden verkratzen. Er muß deshalb entweder durch Sauberung oder Abdeckung geschützt werden.

Alle Produkte aus diesem Katalog sind hochgesintert. Aus diesem Grunde ist das normalerweise erforderliche Eintauchen der Platten in Wasser vor dem Legen überflüssig. Ein kurzes Abspülen des sich evtl. auf der Plattenunterseite festgesetzten Staubes könnte sich für eine korrekte Haftung von Nutzen erweisen. Sind die mit Fliesen auszukleidenden Flächen groß, so sind in einem Abstand von jeweils 4 m Dehnungsfugen vorzusehen. Gleich nach dem Legen muß man den Fußboden sofort reinigen; besondere Vorsicht sei geboten, wenn ein eingefärbter Fugenstuck verwendet wurde.

## RUS СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ НАШИХ ИЗДЕЛИЙ

Для правильного использования наших изделий по облицовке пола необходимо учитывать не только результаты лабораторных испытаний, но и тип отделываемого помещения. Поэтому выбор плитки должен основываться на результатах тщательного анализа. Число, расположенное в квадрате PEI рядом с наименованием каждого изделия GPS, обозначает одну из пяти групп износоустойчивости, на которые SINTESI подразделила свои полы с учетом нормативов ЕС, результатов испытаний, которые проходят изделия в исследовательской лаборатории на территории нашего предприятия, а также многолетнего опыта использования наших материалов.

СМОТРИ ТАБЛИЦЫ : Классификация напольной облицовочной плитки по износоустойчивости, категория сопротивления скольжению при ходьбе в обуви.

Кроме того, чрезвычайно важно соблюдать некоторые правила ухода и чистки для того, чтобы хороший внешний вид изделия сохранялся неизменным в течение долгого времени. В связи с этим становится весьма немаловажным использование ковриков соответствующих размеров, помещенных в наиболее подходящих местах для устранения абразивных веществ до того, как они войдут в контакт с полом.

Помимо этого, если период укладки пола предшествует другим этапам строительства или совпадает с ними, очень важно предохранять напольные покрытия от абразивных веществ при помощи защитных покрытий или соответствующей очистки.

Все изделия, предоставленные в данном каталоге являются высокоплотными, поэтому в данном случае можно обойтись без обычного погружения плитки в воду перед ее укладкой. Можно погрузить плитку в воду на несколько мгновений, чтобы удалить с обратной стороны плитки слой пыли, который может негативно отразиться на правильном приклеивании.

При обширной поверхности укладки необходимо подготовить компенсационные стыки, расположенные на расстоянии примерно 4 метра друг от друга. Сразу после укладки необходимо тщательно очистить пол, соблюдая осторожность при цветной шпаклевке швов.